



The Past of a SINGULAR FOREST Le passé d'un FORÊT SINGULIÈRE

Many years ago, the forest was used as a pastureland for livestock. Brave cows, sheep and goats have been pasturing and changing the forest into a meadowland. This traditional use has fostered the growth of big and aged oaks. The meadow is a singular place rich in terms of flora species, the perfect environment for orchids and their development.

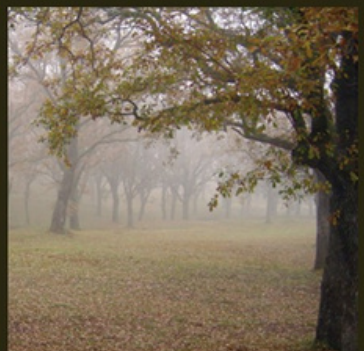
Pendant beaucoup d'années, le bétail a pâture dans la forêt. Des taureaux braves, des moutons et des chèvres ont transformé El Rivet en une forêt de pâturage. Cet usage traditionnel a encouragé la croissance de chênes grands et âgés. Le pré est un endroit singulier, riche en espèces de flore, l'environnement parfait pour des orchidées et leur développement.



Dactylorhiza elata

El Rivet is a mixed forest, where there are holm oaks and gall oaks. Many of them are singular in terms of age and size.

El Rivet est une forêt mixte, où il y a des chênes rouvres et des chênes verts. Beaucoup d'entre eux, sont singuliers en raison de leur âge et leur grande taille.



Salvia pratensis



Ophrys apifera



Ophrys sphegodes



Orchis picta

ORCHIDS: a Hidden Treasure

By visiting El Rivet, visitors can find 8 of the 65 orchid species found in the region of Comunitat Valenciana. Orchids are small plants, rare and very sensitive to environmental changes. The *Listera ovata* and the *Spiranthes spiralis* deserve a special protection due to its peculiarity in our land.



Cephalanthera rubra

ORCHIDÉES: un trésor caché

Dans El Rivet, les visiteurs trouveront 8 des 65 espèces d'orchidées trouvées dans la Comunitat Valenciana. Les orchidées sont des petites plantes, rares et très sensibles à l'altération de son habitat. La *Listera ovata* et la *Spiranthes spiralis* méritent une protection spéciale à cause de sa particularité dans notre terre.



Spiranthes spiralis



Listera ovata



Paratge Natural Municipal El Rivet de Benassal Microreserva de Flora

Information and routes to discover the forest
Information et routes pour découvrir la forêt



EL RIVET a protected area une région protégée

In 2003, the oak grove was declared Flora Micro-reserve and since 2005, the forest is a Municipal Natural Area.

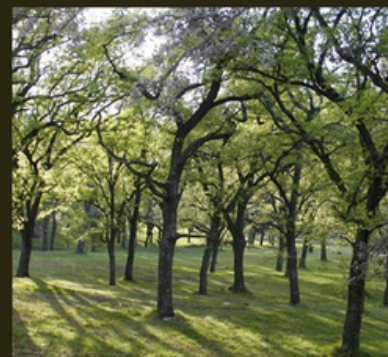
La chênaie de El Rivet est Micro-réserve de Flore depuis 2003 et Endroit Naturel Municipal depuis 2005.



Succissa pratensis

El Rivet, an area with an extension of 16 hectares, is one of the few well-preserved oak forests in the region of Comunitat Valenciana. It is an example of high and mid-mountain humid Mediterranean forest, located at 900m above sea level in a cool and shaded hillside. El Rivet is a protected area because of its botanical richness in which protected species like Devil's bit Scabious or eight different types of orchids can be found.

El Rivet, une région avec une extension de 16 hectares, est l'une des rares chênaies bien conservées dans la Comunitat Valenciana. Situé à 900m de hauteur, dans un frais versant d'ombrage, c'est une forêt humide méditerranéenne de moyenne et haute montagne, très rare dans notre territoire. El Rivet est un espace protégé à cause de sa grande richesse botanique dans laquelle nous trouvons espèces protégées comme la Mors-du-diable et huit espèces différentes d'orchidées.



Viola sp.



Rosa canina

Oak marble galls emerge when a wasp stings the oak green sprouts to lay eggs. The larva grows inside the marble gall.

Les galles sont formées quand une guêpe pique les feuilles d'un chêne pour pondre des œufs. La larve pousse dans l'intérieur de la galle.

The flora La flore

Being a fresh and humid forest, bushes like the hawthorn or the dog rose and small flower plants like the hepatica, the sweet violet, the dove's foot geranium or the cowslip can grow up.

While the ivy climbs tree trunks, daisies and blue-flower jonquils cover de ground. It isn't until autumn when the merendera – false autumn crocus – comes out.

En étant une forêt fraîche et humide, les buissons comme l'aubépine ou le rosier de chiennes et les petites plantes de fleur comme l'Hépatique noble, la violette, le géranium fluet ou la primevère peuvent pousser.

Pendant que le lierre monte des arbres, les pâquerettes et les jonquilles de fleur bleu couvrent le sol. N'est pas jusqu'à l'automne quand la merendère des Pyrénées pousse.



Geranium sanguineum



Colchium montanum

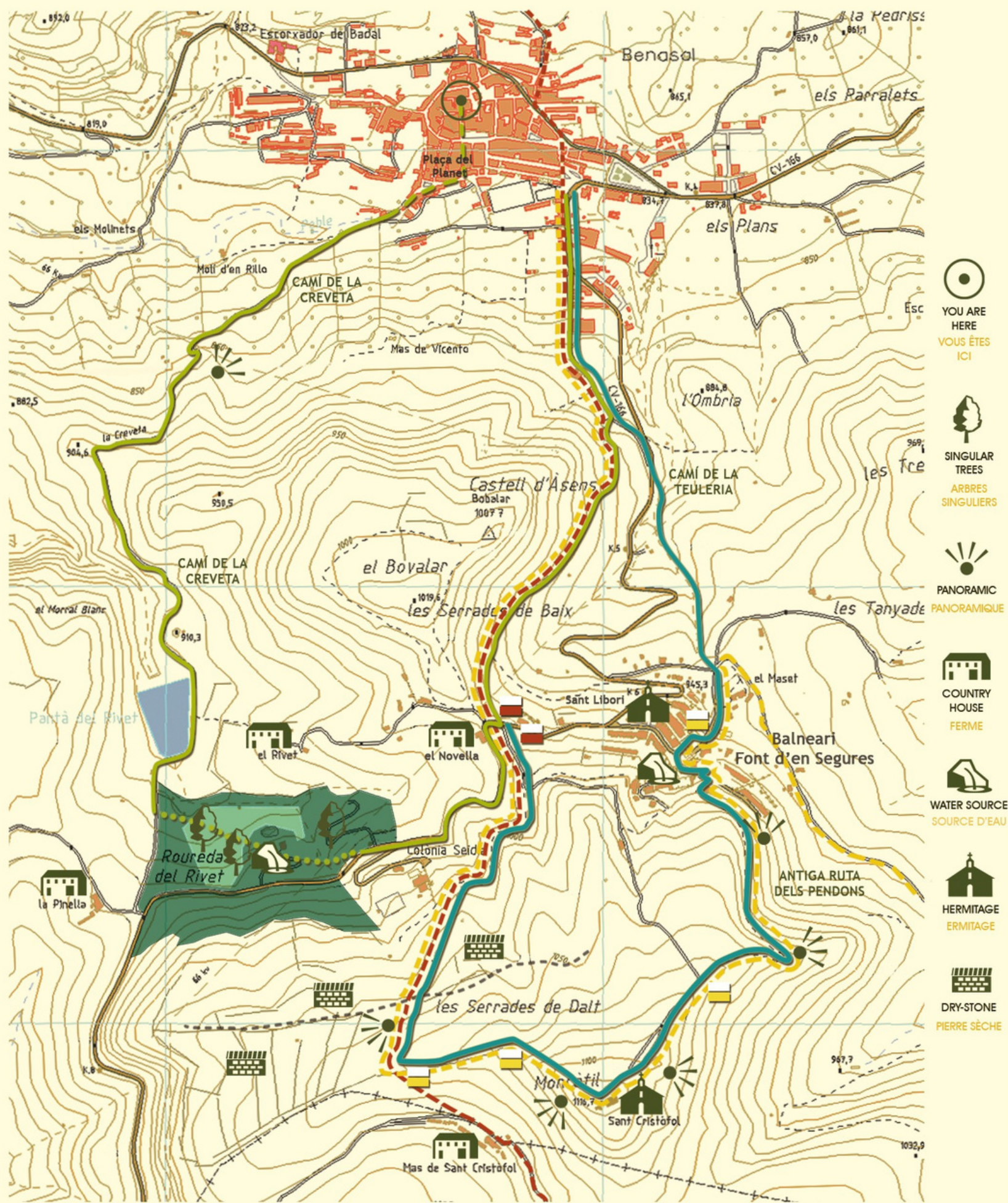


El Rivet acts as refuge for many birds like the great and the blue tits, the green woodpecker or the chiffchaff which feed on the insects that live in the forest. Also, there are birds of prey like the short-toed eagle, the tawny owl or the eagle owl. Some mammals like the wild boar, the civet cat, the fox or the weasel wake up at the sundown.

The fauna La faune

El Rivet est refuge de beaucoup d'oiseaux comme la mésange charbonnière et la mésange bleue, le pic vert ou le pouillot véloce qui se nourrissent des abondants insectes du pré. Aussi, il y a des oiseaux de proie comme la circaète Jean-le-Blanc, la chouette hulotte ou le grand-duc d'Europe. Quelques mammifères com le sanglier, la genette, la renarde ou la belette se réveillent à la tombée de la nuit.





TRACK: 4.5km, 1h 30min
ROUTE 1: 4.5km, 1h 30min

TRACK 2: 8km, 2h 20min
ROUTE 2: 8km, 2h 20min

GR-7
PR-395

PHONE NUMBERS/NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Tourist Office Office du Tourisme	964 44 20 04	Pharmacy Pharmacie	964 43 13 82
Medical Centre Centre Médical	964 43 10 07	Emergencies Urgences	112

EL RIVET AND ITS ENVIRONMENT: tracks EL RIVET ET LEUR ENVIRONNEMENT: routes

Track/route 1: Benassal - PNM El Rivet- Benassal

The circular route to the natural area starts in the Creveta path, which begins in Planet square and has a comfortable rise. After 30 minutes, the entrance to the Rivet is placed on our left. There, we can do a didactic route through the micro reserve and visit the visitor centre. The return should be done by the CV-166 road until 'el Novella', where is the GR-7 path crossing . From there, we can go back to Benassal and end the track or lengthen it by the GR-7 to Sant Cristòfol hermitage (Track 2).

La route circulaire à la région naturelle commence sur le chemin de la Creveta, dans la place du Planet. Ce chemin a une confortable côte de montée. Après 30 minutes, l'entrée au Rivet se trouve sur notre gauche. Là, nous pouvons faire la route didactique par la micro-réserve et visiter le centre de visiteurs. Le retour doit être fait par l'autoroute CV-166 jusqu'à le Novella, où est le croisement du chemin GR-7 . De là-bas, nous pouvons retourner à Benassal et finir la route ou l'allonger par le chemin GR-7 à l'ermitage de Sant Cristòfol (Route 2).

Track/route 2: PNM El Rivet - Sant Cristòfol - Font d'en Segures

For extending the route 1, in GR-7 path crossing next to the Novella, we need to follow the GR-7 route to St. Cristòfol hermitage by a paved path -is the same path of PR-395 route . After few meters, we must turn right and take the pathway to Culla. When in the crossing where the PR-395 and the GR-7 continue separated, we must keep in the PR-395 route to St. Cristòfol hermitage and then, to Font d'en Segures - this way is called 'Old banner's path'. When in Font d'en Segures, we must take the Teuleria path to Benassal - next to the bottling plant.

Pour allonger la route 1, au croisement du chemin GR-7 à côté du Novella, nous devons prendre le chemin GR-7 à l'ermitage de Sant Cristòfol par un chemin pavé - c'est le même chemin de la route PR-395 . Après quelques mètres, nous devons tourner à droite et prendre le chemin à Culla. Quand les chemins se séparent, nous devons continuer par la route PR-395 à l'ermitage et après ça, à la Font d'en Segures - cette route est appelée 'Le vieux chemin des bannières'. En étant à la Font d'en Segures, nous devons prendre le chemin de la Teuleria à Benassal - à côté de l'usine d'embouteillage.



THE DIDACTIC ROUTE IN THE MICRO-RÉSERVE ITINÉRAIRE DIDACTIQUE DANS LA MICRO-RÉSERVE

